Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1943 | Ausgegeben zu Krakau, den 15. Mai 1943
Wydano w Krakau, dnia 15 maja 1943 r. | Nr. 36

Tag / dzień — **Inhalt / Treść** — Seite / strona

Anordnung
über die Bewirtschaftung und Registrierung von Pferden (Pferdebewirtschaftungsanordnung).

Vom 30. April 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBlGG. S. 63) in Verbindung mit § 3 Nr. 8 der Zweiten Ergänzungsverordnung zu dieser Verordnung vom 24. Juli 1940 (VBlGG. I S. 228) ordne ich an:

Erster Abschnitt.

Allgemeine Bestimmungen.

§ 1.

Geltungsbereich.

(1) Diese Anordnung gilt für alle Personen und Betriebe, die Pferde halten, mit Pferden handeln oder Pferde schlachten (z. B. Landwirte, Fuhrunternehmen, Gestüte, Pferdehandelsbetriebe, Pferdeschlachtbetriebe).

(2) Sie gilt nicht für Pferde im Eigentum der Wehrmacht, ϟϟ und Polizei.

§ 2

Begriffsbestimmung.

(1) Pferdehandelsbetriebe sind Betriebe, die zum Handel mit Pferden (Zucht-, Nutz- und

Zarządzenie
o gospodarowaniu i rejestracji koni (zarządzenie o gospodarowaniu końmi).

Z dnia 30 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) w połączeniu z § 3 p. 8 drugiego rozporządzenia uzupełniającego do tego rozporządzenia z dnia 24 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 228) zarządzam:

Rozdział pierwszy.

Postanowienia ogólne.

§ 1

Zakres mocy obowiązującej.

(1) Zarządzenie niniejsze obowiązuje wszystkie osoby i przedsiębiorstwa utrzymujące konie, handlujące końmi i bijące konie (np. rolnicy, przedsiębiorstwa ekspedycyjne, stadniny, przedsiębiorstwa handlu końmi, rzeźnie końskie).

(2) Nie dotyczy ono koni będących własnością Sił Zbrojnych, ϟϟ i Policji.

§ 2

Definicja pojęcia.

(1) Przedsiębiorstwa handlu końmi są to przedsiębiorstwa dopuszczone do handlu końmi (końmi

Schlachtpferden) zugelassen sind und ein eigenes Viehregister nach § 9 Abs. 3 der Anordnung über die Bewirtschaftung und Registrierung von Vieh vom 10. März 1942 (VBlGG. S. 143) — im folgenden kurz Viehbewirtschaftungsanordnung genannt — führen.

(2) Pferdeschlachtbetriebe sind Schlachtbetriebe, die ausschließlich zum Schlachten von Pferden zugelassen sind.

Zweiter Abschnitt.

Pferderegistrierung.

§ 3

Registrierpflicht.

(1) Sämtliche Pferde, die über ein Jahr alt sind, müssen in das Viehregister nach § 9 der Viehbewirtschaftungsanordnung eingetragen werden.

(2) Von der Eintragung nach Abs. 1 ausgenommen sind Pferde im Eigentum der staatlichen Gestüte und staatlichen Aufzuchtanstalten.

§ 4

Anmeldung und Eintragung.

(1) Jeder Eigentümer oder Besitzer eines Pferdes (Tierhalter) ist verpflichtet, das Pferd vor Vollendung des ersten Lebensjahres dem zuständigen Markthelfer zu melden.

(2) Zuständig ist der Markthelfer der Gemeinde, in der das Pferd gehalten wird. Der Markthelfer trägt das Pferd auf Grund des gemäß § 20 der Verordnung zur Ausführung der Verordnung über die Pflicht der Abtretung von Zugtieren, Wagen, mechanischen Fahrzeugen und Fahrrädern für Zwecke der Staatsverteidigung vom 23. März 1928 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 44 Pos. 425) erteilten Pferdepasses im Viehregister ein und vermerkt die Eintragung im Pferdepaß.

(3) Pferde, die bei Inkrafttreten dieser Anordnung ein Jahr und älter sind, müssen bis zum 1. Juli 1943 unter Vorlage des Pferdepasses zum Viehregister angemeldet werden. Auch Pferde, die aus irgendwelchen Gründen keinen Pferdepaß haben, sind bis zum 1. Juli 1943 zum Viehregister anzumelden.

(4) Pferdehandelsbetriebe unterlassen die Meldung beim Markthelfer. Sie tragen statt dessen das Pferd in ihr eigenes Register innerhalb der angegebenen Fristen ein. Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) kann weitere Betriebe zur Führung eines Viehregisters zulassen.

hodowlanymi, użytkowymi i rzeźnymi), i które prowadzą własny rejestr zwierząt według § 9 ust. 3 zarządzenia o gospodarowaniu i rejestracji bydła z dnia 10 marca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 143) — zwanego poniżej w skrócie zarządzeniem o gospodarowaniu bydłem.

(2) Rzeźnie końskie są to rzeźnie dopuszczone wyłącznie do uboju koni.

Rozdział drugi.

Rejestracja koni.

§ 3

Obowiązek rejestracji.

(1) Wszystkie konie powyżej jednego roku muszą być według § 9 zarządzenia o gospodarowaniu bydłem wpisane do rejestru zwierząt.

(2) Obowiązek wpisu według ust. 1 nie obejmuje koni stanowiących własność stadnin państwowych i państwowych zakładów chowu.

§ 4

Zgłoszenie i wpis.

(1) Każdy właściciel lub posiadacz konia (utrzymujący zwierzę) jest obowiązany zgłosić konia właściwemu targownikowi przed ukończeniem pierwszego roku życia.

(2) Właściwym jest targownik gminy, w której utrzymuje się konia. Targownik na podstawie dowodu tożsamości konia, wydanego stosownie do § 20 rozporządzenia celem wykonania rozporządzenia o obowiązku odstępowania zwierząt pociągowych, wozów, pojazdów mechanicznych i rowerów dla celów obrony Państwa z dnia 23 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 44, poz. 425), wpisuje konia do rejestru zwierząt i czyni wzmiankę o wpisie w dowodzie tożsamości konia.

(3) Konie, które w chwili wejścia w życie niniejszego zarządzenia ukończyły jeden rok życia lub więcej, muszą być do dnia 1 lipca 1943 r. zgłoszone do rejestru zwierząt przy przedłożeniu dowodu tożsamości konia. Także konie, które z jakichkolwiek powodów nie posiadają dowodu tożsamości konia, należy zgłosić do rejestru zwierząt do dnia 1 lipca 1943 r.

(4) Przedsiębiorstwa handlu końmi nie dokonują zgłoszenia u targownika. Zamiast tego wpisują one konia do swego własnego rejestru w przeciągu podanego terminu. Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) może dopuścić dalsze przedsiębiorstwa do prowadzenia rejestru zwierząt.

(5) Ist zweifelhaft, in welches Viehregister ein Pferd einzutragen ist, so entscheidet der Kreisviehmarktleiter.

§ 5

Eingeführte Pferde.

Werden registrierpflichtige Pferde eingeführt, so hat der erste Tierhalter im Generalgouvernement die Pferde entweder zu melden oder selbst einzutragen. Das Nähere ergibt § 4.

§ 6

Verbringung ohne Besitzwechsel.

Werden im Viehregister einer Gemeinde eingetragene Pferde nicht nur vorübergehend in eine andere Gemeinde verbracht, ohne daß ein Besitzwechsel eintritt, so hat der Tierhalter das Pferd bei dem Markthelfer der Gemeinde, in die das Pferd verbracht wird, unter Vorlage des Pferdepasses unverzüglich zu melden. Der Markthelfer trägt das Pferd in das Viehregister ein und stellt eine Eintragungsbescheinigung aus. Der Tierhalter ist verpflichtet, innerhalb von sieben Tagen die Eintragungsbescheinigung dem Markthelfer der Gemeinde, in der sich das Pferd vorher befand, zwecks Löschung im Viehregister einzureichen.

§ 7

Verlust.

(1) Verendet ein registriertes Pferd oder geht es sonstwie verloren, so hat der Tierhalter innerhalb von sieben Tagen den Verlust dem zuständigen Markthelfer unter Vorlage des Pferdepasses zu melden.

(2) Der Meldung eines verendeten Pferdes ist eine Bescheinigung der Tierkörperverwertungsanstalt, des Wasenmeisters oder des für den Verscharrungsplatz der Gemeinde zuständigen Bürgermeisters (Vogtes) über die Ablieferung des Tierkörpers beizufügen. Pferdehandelsbetriebe haben an Stelle der Meldung die Löschung in ihrem eigenen Viehregister innerhalb der angegebenen Frist vorzunehmen.

(3) Wird ein Pferd gestohlen oder kommt es sonstwie abhanden, so wird es im Viehregister nur gelöscht, wenn der Tierhalter eine Bescheinigung beibringt, daß das Abhandenkommen der zuständigen Polizeibehörde angezeigt worden ist.

§ 8

Überprüfung.

(1) Der Markthelfer nimmt mindestens zweimal jährlich eine Überprüfung vor, ob die im Viehregister der Gemeinde eingetragenen Pferde noch bei den Tierhaltern vorhanden sind.

(5) Jeżeli zachodzi wątpliwość, do którego rejestru zwierząt należy konia wpisać, to rozstrzyga kierownik powiatowego targu na bydło.

§ 5

Konie importowane.

Jeżeli importuje się konie podlegające obowiązkowi rejestracji, to pierwszy posiadacz zwierzęcia w Generalnym Gubernatorstwie winien albo zgłosić konia albo sam go wpisać. Szczegóły wynikają z § 4.

§ 6

Przepęd bez zmiany w posiadaniu.

Jeżeli konie wpisane do rejestru pewnej gminy przepędza się do innej gminy nie tylko na czas przejściowy, a nie następuje zmiana w posiadaniu, posiadacz zwierzęcia winien, przedkładając dowód tożsamości konia, niezwłocznie zgłosić konia u targownika tej gminy, do której konia przepędzono. Targownik wpisuje konia do rejestru zwierząt i wystawia zaświadczenie wpisu. Posiadacz zwierzęcia jest obowiązany w przeciągu siedmiu dni przesłać zaświadczenie wpisu targownikowi tej gminy, w której koń znajdował się poprzednio, celem wykreślenia z rejestru zwierząt.

§ 7

Utrata.

(1) Jeżeli zarejestrowany koń padnie lub w inny sposób zaginie, to posiadacz zwierzęcia winien zgłosić utratę w przeciągu siedmiu dni właściwemu targownikowi, przedkładając dowód tożsamości konia.

(2) Do zgłoszenia padłego konia należy dołączyć zaświadczenie zakładu utylizacyjnego, rakarza lub burmistrza (wójta) właściwego dla grzebowiska gminy o odstawieniu padliny. Przedsiębiorstwa handlu końmi winny w miejsce zgłoszenia dokonać w przeciągu podanego terminu wykreślenia w swoim własnym rejestrze zwierząt.

(3) Jeżeli koń zostanie skradziony lub w inny sposób zaginie, to wykreśla się go z rejestru zwierząt tylko wówczas, gdy posiadacz zwierzęcia przedłoży zaświadczenie, że o zaginięciu zgłoszono właściwej władzy policyjnej.

§ 8

Kontrola.

(1) Targownik dokonuje co najmniej dwa razy w roku kontroli, czy konie wpisane w gminnym rejestrze zwierząt znajdują się jeszcze u posiadaczy zwierząt.

(2) Ort und Zeit der Überprüfung werden nach Weisung des Kreishauptmanns (Stadthauptmanns) durch den Markthelfer für jedes Dorf bestimmt und durch den Bürgermeister (Vogt) ortsüblich bekanntgegeben.

(3) Jeder Tierhalter ist verpflichtet, sein Pferd unter Vorlage des Pferdepasses zur Überprüfung vorzuführen. Bei größeren Betrieben kann die Überprüfung im Betrieb erfolgen.

(4) Die Tierhalter sind verpflichtet, bei der Überprüfung auf Verlangen unentgeltliche Hilfsdienste zu leisten.

(5) Der Bürgermeister (Vogt) hat auf Anforderung des Markthelfers bei der Überprüfung die nötigen Hilfskräfte zu stellen.

Dritter Abschnitt.

Abgabe von Pferden.

§ 9

Pferdemärkte.

(1) Zur Abwicklung des Verkehrs mit Zucht- und Nutzpferden werden vom Kreishauptmann (Stadthauptmann) mit Zustimmung des Gouverneurs des Distrikts Pferdemärkte errichtet. Der Kreishauptmann (Stadthauptmann) bestimmt die Zeit für die Abhaltung des Pferdemarktes und gibt sie in ortsüblicher Weise bekannt.

(2) Zur Abwicklung des Verkehrs mit Schlachtpferden dienen die nach § 3 der Viehbewirtschaftungsanordnung errichteten Schlacht- und Kreisviehmärkte.

§ 10

Abgabe von Zucht- und Nutzpferden.

(1) Zucht- und Nutzpferde dürfen nur auf Pferdemärkten veräußert werden und nur an Personen und Betriebe, die Pferde zu Zuchtzwecken oder Gebrauchszwecken halten, oder an Pferdehandelsbetriebe abgegeben werden. Der Erwerb von Zucht- und Nutzpferden zur Weiterveräußerung ist nur den Pferdehandelsbetrieben gestattet.

(2) Nach jeder Abgabe eines registrierten Zucht- oder Nutzpferdes ist das Viehregister zu berichtigen. Die erforderlichen Benachrichtigungen haben die auf den Pferdemärkten zugelassenen Pferdehandelsbetriebe vorzunehmen. Wird das Pferd ohne Beteiligung eines Pferdehandelsbetriebes abgegeben, so sind Veräußerer und Erwerber verpflichtet, den Eigentums- oder Besitzwechsel unter Vorlage genügender Ausweise einem auf dem

(2) Miejsce i czas kontroli dla każdej gminy oznacza targownik według instrukcji starosty powiatowego (starosty miejskiego) a podaje je do wiadomości burmistrz (wójt) w sposób miejscowo przyjęty.

(3) Każdy posiadacz zwierzęcia jest obowiązany przy przedłożeniu dowodu tożsamości konia doprowadzić swego konia do kontroli. W większych przedsiębiorstwach kontrola może się odbyć w przedsiębiorstwie.

(4) Posiadacze zwierząt są obowiązani udzielać na żądanie bezpłatnej pomocy przy kontroli.

(5) Burmistrz (wójt) winien na żądanie targownika dostarczyć sił pomocniczych potrzebnych przy kontroli.

Rozdział trzeci.

Oddawanie koni.

§ 9

Targi na konie.

(1) Celem uregulowania obrotu końmi hodowlanymi i użytkowymi starosta powiatowy (starosta miejski) za zgodą gubernatora okręgu urządza targi na konie. Starosta powiatowy (starosta miejski) oznacza czas odbywania targu na konie i podaje go do wiadomości w sposób miejscowo przyjęty.

(2) Dla uregulowania obrotu końmi rzeźnymi służą targi na bydło rzeźne i powiatowe targi na bydło urządzane według § 3 zarządzenia o gospodarowaniu bydłem.

§ 10

Oddawanie koni hodowlanych i użytkowych.

(1) Konie hodowlane i użytkowe wolno zbywać tylko na targach na konie i tylko tym osobom i przedsiębiorstwom, które utrzymują konie w celach hodowlanych lub użytkowych, albo oddawać przedsiębiorstwom handlu końmi. Nabywanie koni hodowlanych i użytkowych celem dalszego zbycia dozwolone jest tylko przedsiębiorstwom handlu końmi.

(2) Po każdym oddaniu rejestrowanego konia hodowlanego lub użytkowego należy sprostować rejestr zwierząt. Potrzebnych zawiadomień winny dokonać przedsiębiorstwa handlu końmi dopuszczone do targów na konie. Jeżeli oddaje się konia bez współudziału przedsiębiorstwa handlu końmi, to zbywca i nabywca są obowiązani zgłosić zmianę własności lub posiadania, przedkładając wystarczające dowody przedsiębiorstwu handlu

Markt zugelassenen Pferdehandelsbetrieb anzuzeigen. Dieser benachrichtigt die zuständigen Markthelfer. Ferner ist der Erwerber, der kein eigenes Viehregister führt, verpflichtet, den Erwerb innerhalb von sieben Tagen dem für ihn zuständigen Markthelfer unter Vorlage des Pferdepasses anzuzeigen. Der Markthelfer schreibt den Pferdepaß auf den Erwerber um.

§ 11

Ausnahmen von § 10.

(1) Staatliche Gestüte und Aufzuchtanstalten dürfen Zucht- und Nutzpferde auch außerhalb der Pferdemärkte abgeben und abnehmen.

(2) Wird ein registriertes Pferd von den in Abs. 1 genannten Tierhaltern oder von der Wehrmacht, SS und Polizei erworben, so wird es auf Grund der von diesen Tierhaltern auszustellenden Erwerbsbescheinigung im Viehregister gelöscht. Wird ein Pferd von diesen Tierhaltern an registrierpflichtige Tierhalter veräußert, so hat der Erwerber das Pferd entweder dem für ihn zuständigen Markthelfer innerhalb von sieben Tagen zu melden oder innerhalb dieser Frist selbst einzutragen. Das Nähere ergibt § 4.

(3) Nichtstaatliche Gestüte, Aufzucht- und Serumanstalten dürfen Zucht- und Nutzpferde auch außerhalb der Pferdemärkte abgeben und abnehmen, wenn sie von der Regierung des Generalgouvernements anerkannt sind. Wird ein Pferd von diesen Tierhaltern veräußert oder erworben, so wird das Pferd im Viehregister des Veräußerers erst gelöscht, wenn eine Bescheinigung vorliegt, daß das Pferd im Viehregister des Erwerbers eingetragen wurde. Der Veräußerer, der kein eigenes Viehregister hat, hat diese Bescheinigung innerhalb von sieben Tagen seinem Markthelfer vorzulegen.

§ 12

Abgabe
von Schlachtpferden.

(1) Schlachtpferde dürfen nur auf Kreis- und Schlachtviehmärkten und nur über die dort zugelassenen Vieh- und Pferdehandelsbetriebe abgegeben werden. Auf Märkten, auf denen Agenturen zugelassen sind, dürfen Schlachtpferde nur über diese abgegeben werden. Vieh- und Pferdehandelsbetriebe dürfen Schlachtpferde nicht an andere Vieh- und Pferdehandelsbetriebe abgeben. Pferde, die zu Schlachtzwecken erworben sind, dürfen nur als Schlachtpferde veräußert oder verwendet werden.

(2) Der Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) kann bestimmen:

końmi, dopuszczonemu do targu. Przedsiębiorstwo to zawiadamia właściwego targownika. Ponadto nabywca, który nie prowadzi własnego rejestru zwierząt, jest obowiązany zgłosić nabycie w przeciągu siedmiu dni właściwemu dla niego targownikowi, przedkładając dowód tożsamości konia. Targownik przepisuje dowód tożsamości konia na nabywcę.

§ 11

Wyjątki od § 10.

(1) Państwowym stadninom i zakładom chowu wolno oddawać i odbierać konie hodowlane i użytkowe także poza targami na konie.

(2) Jeżeli rejestrowanego konia nabywa się od posiadacza zwierzęcia wymienionego w ust. 1 lub od Sił Zbrojnych, SS i Policji, to wykreśla się go z rejestru zwierząt na podstawie zaświadczenia o nabyciu, wystawionego przez tych posiadaczy zwierząt. Jeżeli ci posiadacze zwierząt zbywają konia posiadaczowi zwierząt obowiązanemu do zarejestrowania go, to nabywca winien w przeciągu siedmiu dni albo zgłosić konia właściwemu dla niego targownikowi albo w przeciągu tegoż terminu sam go wpisać. Szczegóły wynikają z § 4.

(3) Stadninom niepaństwowym, zakładom chowu i zakładom wyrobu szczepionek wolno oddawać i odbierać konie hodowlane i użytkowe także poza targami na konie, jeżeli uznane są przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa. Jeżeli ci posiadacze zwierząt zbywają lub nabywają konia, to wykreśla się go z rejestru zwierząt zbywcy dopiero wówczas, gdy istnieje zaświadczenie, że koń został wpisany do rejestru zwierząt nabywcy. Zbywca, który nie posiada własnego rejestru zwierząt, winien to zaświadczenie przedłożyć w przeciągu siedmiu dni swojemu targownikowi.

§ 12

Oddawanie
koni rzeźnych.

(1) Konie rzeźne wolno oddawać tylko na powiatowych targach na bydło i na targach na bydło rzeźne oraz tylko za pośrednictwem dopuszczonych tam przedsiębiorstw handlu bydłem i końmi. Na targach, na których dopuszczone są agentury, konie rzeźne wolno oddawać tylko za ich pośrednictwem. Przedsiębiorstwom handlu bydłem i końmi nie wolno oddawać koni rzeźnych innym przedsiębiorstwom handlu bydłem i końmi. Konie nabywane do celów uboju wolno zbywać lub używać tylko jako konie rzeźne.

(2) Gubernator okręgu (wydział wyżywienia i rolnictwa) może postanowić:

1. daß Schlachtpferde statt an Agenturen auch an Pferdeschlachtbetriebe abgegeben werden dürfen,
2. daß Schlachtpferde vom Tierhalter nur an Pferdehandelsbetriebe oder an Pferdeschlachtbetriebe abgegeben werden dürfen,
3. daß Schlachtpferde von Pferdehandelsbetrieben nur an Pferdeschlachtbetriebe abgegeben werden dürfen.

(3) Bei der Abgabe von Schlachtpferden ist eine Ablieferungsbescheinigung durch den Marktleiter auszustellen. Die Ablieferungsbescheinigung ist bei registrierten Pferden innerhalb von sieben Tagen durch den Veräußerer bei dem zuständigen Markthelfer zwecks Löschung des Pferdes im Viehregister einzureichen oder von Betrieben, die eigene Viehregister führen, als Grundlage der Löschung im eigenen Viehregister aufzubewahren.

(4) Pferdehandelsbetriebe brauchen Schlachtpferde, die von dem Kreisviehmarkt einem schlachtenden Betrieb zugewiesen oder ohne Berührung eines Stalles einem Schlachtviehmarkt zugeführt werden, nicht in ihr Viehregister einzutragen.

§ 13

Ablieferungspflicht.

Jeder Tierhalter ist verpflichtet, ein Pferd, das nicht mehr zu Zucht- und Nutzzwecken tauglich ist, auf dem zuständigen Kreis- oder Schlachtviehmarkt zur Schlachtung abzuliefern. Ist zweifelhaft, ob ein Pferd noch zu Zucht- oder Nutzzwecken verwendet werden kann, so entscheidet der Kreishauptmann (Stadthauptmann — Amt für Ernährung und Landwirtschaft).

§ 14

Verkauf nach Lebendgewicht, Notschlachtung.

(1) Schlachtpferde dürfen nur nach Lebendgewicht verkauft werden. Ausgenommen ist der Verkauf nach Notschlachtungen (§ 36 der Viehbewirtschaftungsanordnung), bei denen eine Feststellung des Lebendgewichtes nicht mehr möglich ist.

(2) Wird ein Pferd notgeschlachtet, so ist der Tierkörper innerhalb von 24 Stunden in ausgeschlachtetem Zustand mit sämtlichen Organen und der Haut dem nächsten Schlachthaus zuzuführen. Der Schlachthausleiter stellt über die Ablieferung des Tierkörpers eine Bescheinigung aus, die bei registrierten Pferden gemäß § 12 Abs. 3 Satz 2 zur Löschung im Viehregister zu verwenden ist.

1. że konie rzeźne zamiast agenturom wolno oddawać także rzeźniom,
2. że posiadaczom zwierząt wolno oddawać konie rzeźne tylko przedsiębiorstwom handlu końmi lub rzeźniom końskim,
3. że przedsiębiorstwom handlu końmi wolno oddawać konie rzeźne tylko rzeźniom końskim.

(3) Przy oddaniu koni rzeźnych kierownik targu winien wystawić dowód odstawienia. W odniesieniu do koni rejestrowanych zbywca winien w przeciągu siedmiu dni przesłać dowód odstawienia właściwemu targownikowi celem wykreślenia konia z rejestru zwierząt, a przedsiębiorstwa prowadzące własny rejestr zwierząt winny przechowywać ten dowód jako podstawę wykreślenia z własnego rejestru zwierząt.

(4) Przedsiębiorstwa handlu końmi nie potrzebują wpisywać do swego rejestru zwierząt koni rzeźnych, przydzielonych rzeźni przez powiatowy targ na bydło albo doprowadzonych na targ bydła rzeźnego z pominięciem stajni.

§ 13

Obowiązek odstawy.

Każdy posiadacz zwierzęcia jest obowiązany odstawić konia nie nadającego się do celów hodowlanych i użytkowych na właściwy powiatowy targ na bydło lub targ na bydło rzeźne celem uboju. Jeżeli zachodzi wątpliwość, czy koń może być jeszcze użyty do celów hodowlanych lub użytkowych, to rozstrzyga starosta powiatowy (starosta miejski — urząd wyżywienia i rolnictwa).

§ 14

Sprzedaż według żywej wagi, ubój z konieczności.

(1) Konie rzeźne wolno sprzedawać tylko według żywej wagi. Wyjątek stanowi sprzedaż po ubojach z konieczności (§ 36 zarządzenia o gospodarowaniu bydłem), przy których ustalenie żywej wagi nie jest więcej możliwe.

(2) Jeżeli ubój konia nastąpił z konieczności, to w przeciągu 24 godzin należy odstawić zwierzę w stanie wypatroszonym wraz z wszystkimi organami i skórą do najbliższej rzeźni. Kierownik rzeźni wystawia zaświadczenie o odstawieniu zwierzęcia, które w odniesieniu do koni rejestrowanych należy użyć stosownie do § 12 ust. 3 zdanie 2 celem wykreślenia z rejestru zwierząt.

§ 15

Schlußscheinpflicht.

(1) Werden Pferde abgegeben, so hat der Erwerber für jedes Pferd spätestens bei der Abnahme des Pferdes einen Schlußschein auszustellen. Der Schlußschein ist sowohl vom Erwerber als vom Veräußerer zu unterschreiben, beide sind für die richtige und vollständige Ausstellung verantwortlich.

(2) Für die Schlußscheine sind ausschließlich die von der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) herausgegebenen, bei den Kreisviehmarktleitern vorrätigen Formblätter zu benutzen.

Vierter Abschnitt.

Schlußbestimmungen.

§ 16

Abgabe von Pferdefleisch.

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) erläßt Richtlinien über die Zuteilung von Pferdefleisch an bestimmte Verbrauchergruppen.

§ 17

Strafvorschrift.

(1) Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung wird die Agrarstrafordnung vom 9. Dezember 1942 (VBlGG. S. 754) angewendet.

(2) Bei geringfügiger Überschreitung der in dieser Anordnung vorgesehenen Fristen wird grundsätzlich eine Ordnungsstrafe vom Bürgermeister (Vogt) verhängt.

§ 18

Inkrafttreten.

(1) Diese Anordnung tritt am 15. Mai 1943 in Kraft.

(2) Die im Ersten und Dritten bis Sechsten Abschnitt der Viehbewirtschaftungsanordnung enthaltenen Bestimmungen über die Bewirtschaftung von Pferden und Pferdefleisch bleiben unberührt.

Krakau, den 30. April 1943.

Der Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements

Naumann

§ 15

Obowiązek wystawienia zaświadczenia końcowego.

(1) Jeżeli oddaje się konie, to nabywca winien najpóźniej przy odbiorze konia wystawić dla każdego z nich zaświadczenie końcowe. Zaświadczenie końcowe winien podpisać zarówno nabywca jak i zbywca i oni obaj są odpowiedzialni za prawidłowe i zupełne wystawienie.

(2) Do zaświadczeń końcowych należy używać wyłącznie formularzy wydanych przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa), a będących na składzie u kierowników powiatowych targów na bydło.

Rozdział czwarty.

Postanowienia końcowe.

§ 16

Oddawanie mięsa końskiego.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) wyda wytyczne w sprawie przydziału mięsa końskiego oznaczonym grupom konsumentów.

§ 17

Przepis karny.

(1) Przy wykroczeniach przeciwko niniejszemu zarządzeniu stosuje się agrarne prawo karne z dnia 9 grudnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 754).

(2) Przy drobnych przekroczeniach terminów przewidzianych w niniejszym zarządzeniu burmistrz (wójt) nakłada zasadniczo karę porządkową.

§ 18

Wejście w życie.

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 maja 1943 r.

(2) Postanowienia o gospodarowaniu końmi i mięsem końskim, zawarte w rozdziale pierwszym i w rozdziałach od trzeciego do szóstego zarządzenia o gospodarowaniu bydłem, pozostają nienaruszone.

Krakau, dnia 30 kwietnia 1943 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa

Naumann

Zur gefl. Beachtung!

Es wird darauf hingewiesen, daß alle Zuschriften hinsichtlich des Bezuges und der Lieferung des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement **nur** an folgende Anschrift zu richten sind:

Auslieferungsstelle
des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement
Krakau 1, Postschließfach 110

Zahlungen sind ausschließlich auf die Postscheckkonten der Auslieferungsstelle

Warschau Nr. 400
Berlin Nr. 41 800 zu leisten

Uwaga!

Zwraca się uwagę, iż wszystkie pisma w sprawie prenumeraty i dostarczania Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa należy kierować **tylko** pod następującym adresem:

Placówka Wydawnicza
Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa
Krakau 1, Skrytka pocztowa 110

Wpłaty należy uskuteczniać wyłącznie na pocztowe konto czekowe placówki wydawniczej

Warschau Nr 400
Berlin Nr 41800

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H., Krakau, Poststraße 1.
Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp., Krakau, Poststraße 1.